

Southern Illinois University Carbondale

Sign Language Interpreter Courses

Below is a full list of the courses offered throughout the year. Registration typically opens 2-3 weeks prior the start date and cost is \$100 per course with 2.0 CEUs earned upon completion. For details and registration, go online to continuing.siu.edu/interpreter

MEDICAL ETHICS AND TERMINOLOGY

In this course participants will analyze the meaning of terms unique to the medical field by studying root words, prefixes and suffixes, review body structures and the vocabulary of Pharmacology and participate in online discussions of ethical concerns in medical interpreting.

EDUCATIONAL INTERPRETING AND ETHICS

We will review information on language models, 'motherese,' prosody, interpreters as related service providers, IEP development, Code of Professional Conduct, social development and language deprivation. Using discussion boards we will also discuss significant developmental milestones in different age groups and how that affects interpreting. There will be an ethical issue presented and discussed each week through an online discussion board.

TEAM INTERPRETING AND ETHICS

In this course participants will analyze the meaning of terms unique to the medical field by studying root words, prefixes and suffixes, review body structures and the vocabulary of Pharmacology and participate in online discussions of ethical concerns in medical interpreting.

IDIOMS, SLANG, ETHICS, ETC.

We will review information on language models, 'motherese,' prosody, interpreters as related service providers, IEP development, Code of Professional Conduct, social development and language deprivation. Using discussion boards we will also discuss significant developmental milestones in different age groups and how that affects interpreting. There will be an ethical issue presented and discussed each week through an online discussion board.

DECISIONS AND ETHICAL CONSIDERATIONS FOR IDIOMS IN INTERPRETING

Idioms can be the bane of our existence. In this course we will analyze American Sign Language idioms and phrases. We will consider the cultural and ethical implications of their use while discussing regionalisms, accents and ethnicity and its impact on our interpreting.
